

## **Z M L U V A**

**o spolupráci pri zabezpečení výroby televízneho programu**  
uzatvorená podľa § 269, pís.2. a nasl. Obchodného zákonníka.

### Článok 1. **Zmluvné strany**

#### **1. Rozhlas a televízia Slovenska**

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

IČO: 47 232 480

štatutárny orgán: Václav Mika – generálny riaditeľ

IČ DPH: SK2023169973

bankové spojenie: XXXXXX

číslo účtu: XXXXXX

zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po,vložka č.: 1922/B

(ďalej len „objednávateľ“)

**a**

#### **2. Eurocam s.r.o.**

Sídlo: Drobného 27, 841 01 Bratislava

IČO: 3651 9766

IČ DPH: SK 2021391757

Bankové spojenie: XXXXXX, č. účtu: XXXXXX

Registrovaný: Spoločnosť je zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I.,

Oddiel: Sro, vložka č. 33609/B

zast.: Karol Mareš, konateľ

(ďalej len „dodávateľ alebo EUROCAM“ v príslušnom gramatickom tvare)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy v nasledovnom znení:

### Článok 2. **Predmet zmluvy**

Predmetom tejto Zmluvy je zabezpečenie technického vybavenia vrátane služieb zo strany dodávateľa pri realizácii programu „DOSKY 2016“, idec:616 2510 0041 0000, **konanej v dňoch 17.9. – 18.9.2016** v priestoroch nového SND v Bratislave podľa

pokynov RTVS, ktoré nepresiahnu finančné plnenie podľa VI. bod 6.1. tejto zmluvy za účelom realizácie prenosu a audiovizuálneho záznamu z predmetného podujatia(ďalej len "**služby**") pre RVTS.

### Článok 3. **Obsah, rozsah a termín plnenia predmetu zmluvy**

- 3.1. EUROCAM sa zaväzuje ku spolupráci s RVTS pri výrobe programu DOSKY 2016 v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto Zmluve. Zmluvné strany sa dohodli, že pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy nevzniknú na strane EUROCAM práva výrobcu záznamu v zmysle príslušných ustanovení zákona č.185/2015 Z.z. (Autorská zákon). Ak by však vznikli dodávateľovi práva v zmysle Autorského zákona, dodávateľ týmto prevádza na RTVS všetky práva výrobcu, pričom účinky prevodu nastanú zhotovením príslušného záznamu a RTVS bude jediným nositeľom práv k príslušnému záznamu.
- 3.2. Dodávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí technické vybavenie vrátane služieb spolu s personálom tak, aby RTVS mohla realizovať prenos a audiovizuálny záznam z podujatia v súlade s Podmienkami pre vysielanie programov v RVTS digitálnym prenosovým vozom, v obrazovom formáte HD a v súlade s všeobecnými právnymi predpismi.
- 3.3. Pre účely tejto Zmluvy je štandardný prenos definovaný ako realizácia priameho TV prenosu (alebo TV záznamu) v trvaní maximálne 10 hodín (v tom sú zahrnuté kamerové skúšky, generálky a vysielanie alebo záznam).

Výstupom štandardného prenosu je buď spracovaný elektronický signál na výstupe pre telekomunikačný prenos a záznam (HDCAM), alebo len elektronický záznam spracovaného signálu na dohodnutom nosiči (HDCAM 1x, DVD 1x).

- 3.4. EUROCAM poskytne pre potreby plnenia tejto Zmluvy aj kompletnú technickú posádku – obsluhu prenosovej techniky, potrebnú pre spoluprácu pri výrobe prenosu a audiovizuálneho záznamu z podujatia..
- 3.5. Spoluprácu podľa tejto Zmluvy bude EUROCAM zabezpečovať od 17.9.2016 do 18.9.2016, čo predstavuje 2 dni s použitím prenosovej techniky podľa Čl. 3.2. a 3.3., technickej obsluhy podľa Čl. 3.3. a 3.4.
- 3.6. RVTS a EUROCAM sa zaväzujú, že počas trvania platnosti tejto Zmluvy si vzájomne poskytnú Zmluvou dojednané spolupôsobenie.
- 3.7. Zmluvné strany sa dohodli, že za jediného výrobcu audiovizuálneho záznamu z podujatia budú považovať RTVS.

#### Článok 4.

##### **Závazky RVTS a spolupôsobenie**

- 4.1. RVTS sa zaväzuje poskytovať EUROCAMu a jeho zmluvným partnerom stálu organizačnú, produkčnú a plánovaciú súčinnosť pre každý jednotlivý výrobný deň, resp. prenos. Osobou oprávnenou konať v tomto zmysle menom RVTS je Mgr. Emília Šramková, alebo iná ním poverená osoba RVTS. RVTS je povinná zmenu oprávnenej osoby bez zbytočného odkladu oznámiť EUROCAMu.
- 4.2. RVTS sa zaväzuje pre každý jednotlivý výrobný deň, resp. priamy prenos zabezpečiť:
  - a/ všetky potrebné elektronické nosiče pre vyhotovenie videozáznamu;
  - c/ stráženie prenosovej techniky počas celej doby realizácie prenosov na mieste nasadenia; v prípade viacdenného nasadenia, na každom jednotlivom mieste, nasadenia, prípadne kontinuálne aj počas dní, keď prenosová technika zostáva z produkčných alebo programových dôvodov na strane RVTS, mimo sídla EUROCAMu; stráženie bude zaistené prostriedkami;
- 4.3. RVTS berie na vedomie, že EUROCAM v žiadnom prípade nezodpovedá za činnosti súvisiace s prenosmi z podujatí, ako sú:
  - a/ stavebné úpravy potrebné pre realizáciu prenosov;
  - c/ grafické a štatistické spracovanie dát podujatí;
  - e/ zaistenie telekomunikačných a satelitných spojení a trás;
- 4.4. RVTS zodpovedá za škody, ktoré vzniknú na zariadeniach EUROCAMu neodborným alebo neopatrným zaobchádzaním zamestnancov RVTS alebo osôb, ktoré sú s RVTS v inom zmluvnom vzťahu, v súvislosti s výrobou prenosov, alebo iných osôb, ktorým RVTS umožnila prístup k zariadeniam EUROCAMu.
- 4.5. RVTS vyhlasuje, že nároky a plnenia v prospech majiteľov práv a licencií prenášaných podujatí a programov sú vysporiadané bez nárokov na akékoľvek ďalšie plnenie zo strany EUROCAMu.

#### Článok 5.

##### **Závazky EUROCAMu a spolupôsobenie**

- 5.1. EUROCAM sa zaväzuje poskytovať RVTS potrebnú súčinnosť pre každý jednotlivý výrobný deň, resp. prenos. Osobami oprávnenými konať v tomto zmysle v mene EUROCAMu sú p. Karol Mareš alebo p. Ladislav Halama.
- 5.2. EUROCAM je povinný zabezpečiť plnú funkčnosť zariadení po celú dobu trvania tejto Zmluvy, pričom EUROCAM znáša na svoj účet všetky náklady spojené s udrzovaním a opravami prenosovej techniky. EUROCAM sa zaväzuje organizovať prevádzku a servisné prehliadky prenosovej techniky tak, aby nebol narušený plán výroby prenosov.
- 5.3. EUROCAM sa zaväzuje zaistiť pre plnenie predmetu Zmluvy podľa Čl. 2. a 3. nasledovné činnosti:
  - a/ dopravu prenosovej techniky a technickej posádky, (t.j. 1x prenosový voz, 1x pomocné-technologické vozidlo, 1x minibus pre technickú posádku – do 8 osôb); táto preprava je v dohodnutej sume za prenos RVTS.

## Článok 6.

**Cena plnenia a platobné podmienky**

- 6.1. Cena za poskytnutie služieb a výkonov v súlade s Čl.2. a Čl. 3. tejto Zmluvy je stanovená dohodou a zohľadňuje množstevnú zľavu poskytnutú spoločnosťou EUROCAM pre RVTS. **Celková suma je 10.800,-eur (slovom:desaťtisícosemsto eur) vrátane platnej sadzby DPH.** Suma bez DPH je vo výške 9.000,- eur (slovom: deväťtisíc eur). Táto cena je konečná.
- 6.2. Kompletná cena za služby a výkony vrátane DPH je splatná na základe faktúry vystavenej spoločnosťou EUROCAM.
- 6.3. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia do RVTS, a to bezhotovostným prevodom na účet spoločnosti EUROCAM, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Faktúra bude vystavená do 15 dní odo dňa dodania služby.
- 6.4. V prípade omeškania RVTS s platbou za služby je EUROCAM oprávnený účtovať RVTS úrok z omeškania v zákonnej výške.

## Článok 7.

**Ďalšie služby**

- 7.1. V prípade, že zo strany RVTS vznikne potreba použitia ďalších služieb nad rámec plnenia dohodnutého v Čl. 3. tejto Zmluvy, zaväzuje sa EUROCAM v závislosti od svojich voľných kapacít tieto služby na základe požiadavky RVTS zaistiť.
- 7.2. Ďalšími službami sa rozumejú výkony a kapacity, presahujúce dohodnutý rámec.
- 7.3. Tieto ďalšie služby je RVTS povinná objednať najmenej 30 dní pred plánovaným dňom nasadenia. V prípade, že požiadavky na poskytnutie ďalších služieb a kapacít sú v lehote kratšej ako 30 dní, môže EUROCAM použiť aj výrobné kapacity iných subdodávateľov, avšak pri zachovaní technických požiadaviek RVTS a plnej kompatibility výrobných prostriedkov.

## Článok 8.

**Spoločné ustanovenia**

- 8.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o obsahu Zmluvy aj o všetkých ďalších informáciách a skutočnostiach, s ktorými sa zoznámia pri rokovaní o uzatvorení Zmluvy, pri plnení Zmluvy a v súvislosti s ním, to znamená že nie sú oprávnené tieto informácie a skutočnosti zverejňovať bez súhlasu druhej zmluvnej strany tretím osobám a to ani po skončení účinnosti tejto Zmluvy. Ustanovenie predchádzajúcej vety sa nevzťahuje na prípady, kedy je zákonom stanovená opačná povinnosť, kedy sa informácie a skutočnosti oznamujú osobám, ktoré majú zo zákona povinnosť mlčanlivosti, alebo kedy sa informácie stanú verejne známymi či dostupnými, alebo ak ide o informácie, pri ktorých je z ich podstaty zrejmé, že dôvernými nie sú alebo byť nemôžu.
- 8.2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných podmienkach doručovania písomností pre účely tejto Zmluvy: doručenie osobne, doporučenou poštou alebo zaslané faxom. Takéto oznámenie bude považované za doručené:
  - a/ pri odoslaní doporučenou poštou nasledujúci pracovný deň po doručení;
  - b/ ak je zaslané faxom v pracovný deň v čase od 8.00 hod do 17.00 hod, po prijatí potvrdenia o úplnom odoslaní správy, ktorú vytlačí fax odosielajúceho;
  - c/ ak je zaslané faxom v pracovný deň po 17. hod, nasledujúci pracovný deň po odoslaní;
  - d/ pri osobnom doručení v okamihu doručenia.

Článok 9.

**Záverečné ustanovenia**

- 9.1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Všetky zmeny a dodatky tejto Zmluvy musia byť vyhotovené písomne, po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán.
- 9.2. Skutočnosti, ktoré táto Zmluva neupravuje sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a to príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 9.3. Zmluva je uzatvorená na dobu určitú t.j. do 19.9.2016, nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu Vlády SR. V prípade zistenia, že niektoré ustanovenia tejto Zmluvy sú v rozpore so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní, Zmluva oznámením tejto skutočnosti druhej zmluvnej strane s okamžitou platnosťou zaniká.
- 9.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a ani v omyle.
- 9.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé k právnym úkonom, že text tejto Zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, a že si Zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 9.6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

za objednávateľa:

za dodávateľa:

.....  
**Karol Mareš**

konateľ spoločnosti

.....  
**Václav Mika**

generálny riaditeľ



## CENOVÁ PONUKA - PRENOSOVÝ VOZ EUROCAM 8 kamier + wifi

Odberateľ:	<b>RTVS</b>
Názov projektu:	<b>DOSKY</b>
Miesto:	<b>BRATISLAVA</b>
Pristavenie	<b>17.9.2016 22.00-23,00 Hod.</b>
Instalacia	<b>18.9.2016 06,30 - 11,00 Hod.</b>
Kamerová skúška + výroba	<b>18.9.2016 11.00-23,30 Hod.</b>
Vzdialenosť - jedna cesta	<b>20</b>
Počet dní:	<b>2</b>

**STAR BIRD**  
EC 12



Počet	Technika / štáb	Názov	Suma	Počet dní	Zľava %	Zľava v Euro	Suma
1	<u>0 PRENOSOVÝ VOZ STAR BIRD EC12</u>	pristavenie a instalacia	4 500,00 €	1	48%	2 160,00 €	2 340,00 €
1	<u>1 PRENOSOVÝ VOZ STAR BIRD EC12</u>	1-8 kamier Sony HDC - 1700	8 400,00 €	1	28%	2 352,00 €	6 048,00 €
40	<u>PRENOSOVÝ VOZ HAPPY BIRD EC12</u>	doprava	2,00 €	2	0%	- €	160,00 €
6	<u>objektív Canon 14x4,3 w/extender</u>	optika / deň	- €	1	0%	- €	- €
1	<u>objektív Canon 17x7,6 w/extender</u>	optika / deň	- €	1	0%	- €	- €
0	<u>objektív Canon 40x10 w/extender</u>	optika / deň	350,00 €	1	55%	- €	- €
0	<u>objektív Canon 95x8 w/extender</u>	optika / deň	500,00 €	1	50%	- €	- €
1	<u>vysielackova kamera</u>	1 VisLink Wireless L 1700	500,00 €	1	0%	- €	500,00 €
			CENÍKOVÁ CENA	POČET DNÍ	ZĽAVY	VÝSLEDNÁ SUMA	
Cena bez DPH			13 512,00 €	2	4 512,00 €	9 000,00 €	
DPH 20%					20%	1 800,00 €	
Celkovo s DPH						10 800,00 €	

**OBJEDNÁVATEĽ ZABEZPEČÍ NA VLASTNÉ NÁKLADY STRÁŽENIE TECHNIKY, DODÁVKU EL: ENERGIEA UBYTOVANIE TECH. POSADKY**

Ponuku spracoval Karol Mareš, Eurocam, tel. +421905485366